

Codex historicus of
Duck Lake, Saskatchewan

PAA, PR1971.0220/3006

[173 pages in a journal. 1953-1954; 1959-1966.]

May 15, 1953 - page 1

Very big weekend outing. Fr. Houde drives the children from Mistawasis whom he will bring back on Sunday, replacing Fr. Fortier in this mission.

16 May 1953 - page 1

Fr. Houde goes, as usual, to make his weekly visit to the San. The bus-truck is filling up with passengers. Here, a group of guys are working with Charles Dumais at the church on the reserve, others are transplanting trees in St. Laurent. Some are painting. In the afternoon, movie, as usual at the "gym". Things are getting more and more organized.

19 May 1953 - pages 1-2

Fr. Principal made a short trip to Prince Albert. Two examined at the San. Some at the Doctor's... glasses, etc.

May 20, 1953 - page 2

Marie Madeleine Sutherland leaves for the San.

May 25, 1953 - page 2

Our Sergeant Instructor - Stahl - arrives for the week. Our Cadets are doing well. Preparations are being made for the annual inspection on June 5.

May 28, 1953 - page 3

We are rehearsing our little play "Stolen Prince" at the request of the Rosthern Art Show.

1 June 1953 - page 3

Demonstration in the village on the occasion of the Coronation ... our cadets do it well.

June 2, 1953 - page 3

Our big annual picnic serves as a Coronation vacation ... all was well.

June 5, 1953 - page 3

In the evening we go to Muskeg to play our "Stolen Prince". We leave our children there for the weekend.

June 9, 1953 - page 4

Our Bank Manager comes to give a talk to our big boys and girls. It was good. In the afternoon, the girls go to visit the bank. In the afternoon, they went to a wieners roast with Mrs. Nixon. In the evening, First lecture with film by Miss Davidson, our P. A. nurse.

June 10, 1953 - page 4
Two more little guys in P. A. for tonsils.

June 15, 1953 - page 4
Fr. Principal takes eight little guys to Dr. McDonald.

June 16, 1953 - page 4
Father Principal hires Miss Grace Lavallée as a teacher for next year.

June 17, 1953 - page 4
Miss Davidson's 2nd lecture to the big boys & girls on first aid.

June 25, 1953 - page 5
Marriage of a young couple: Raphael Gamble, 18, and Victoria Surequosis, 16 ... just discharged. Beautiful ceremony. Wedding trip. In the evening, beautiful prize distribution, amateur hour.

August 3, 1953 - page 7
Another little Metis girl who comes to spend a few weeks of catechism here. First communion. It is the 2nd this summer. The Sisters are happy to do this good work.

September 3, 1953 - page 8
We delay the entrance of the children – the roads ...

September 4, 1953 - page 8
Fr. Paradis arrives with the 12 "Battlefords". Father Chevrier ... Muskeg, Mistawasis. The entries continue.

September 7, 1953 - page 9
Classes begin. Some are missing ...

September 21, 1953 - page 9
It is potato harvesting time. It is beautiful.

September 24, 1953 - page 9
Our girls are going to clean the church.

October 7, 1953 - page 9
Fr. Houde takes the sick to P.A.

October 9, 1953 - pages 9-10
Great weekend. Duck Lake, Batoche, Muskeg, Mistawasis go home. They will return next Wednesday.

October 17, 1953 - page 10

We drove a group of children back to Muskeg. Almost all of them wanted to come back here, but they have to go to their day school.

October 23, 1953 - page 10

Group of children returning to school in Batoche. Same story as in Muskeg.

November 17, 1953 - page 12

A farewell concert was held in the auditorium on the occasion of Fr. Chevrier's departure. Miss Grace Lavallée performed a beautiful solo. The children sang a farewell song. Two boys and two girls from the high school read addresses and each one noted a remarkable work or achievement of the Reverend Father during his time at the school. Fr. Simard offered, on behalf of the priests, the assurance of our prayers, our well-deserved thanks and our best wishes for success to Fr. Georges Chevrier who is leaving us. Fr. Houle promised the prayers of the associates of the M.A.M.I. Finally, Fr. Chevrier responded with emotion to the words that had been addressed to him. Finally, he blessed the audience and distributed rosaries to the students.

December 19, 1953 - page 13

[Six signatures of visitors.] These visitors, as well as the Fathers and Sisters of the school, attended the evening given by the students. The attached program was performed during the session [the program is not given]. During the performance, a medal, sent by the Queen on the occasion of her coronation, was presented to Mr. Charles Thomas, a former pupil of the school who enlisted in World War II.

February 8, 1954 - page 15

The Reverend Father Georges-Marie Latour is in our midst. He is the brother of our superior, and is himself superior of the school in Hobbema, and was once the superior of our school. The Indians see him again with obvious happiness. Some parents come on Friday to take their children home and bring them back to us on Sunday and Monday. They do not fail to participate in the recitation of the rosary in common.

February 21, 1954 - page 15

Hockey tournament between the Indians on our ice rink. The Mistawasis club is victorious and wins the emblematic cup.

March 31, 1954 - page 16

The school children were examined by a dentist sent by Ottawa. This specialist is the Ukrainian doctor T. Romanchukewych, a graduate of Vienna, Austria.

May 1, 1954 - page 18

The supervisor of the boys, Mr. Henri Lacroix, is leaving this evening. At the end of supper, Father Superior remarked that this employee never refused to be of service and added that the loss of a good and faithful servant is greatly regretted. He was partially replaced by Mr. Stanley Greyeyes who, while keeping his job at the barn, will look after the boys from time to time during the day.

May 6, 1954 - page 18

The Inspector, thinking he was pleasing the Indians on the reserve, offered to show films and suggested using the church. Without hesitation, the Indians replied, "For films, you can have the old shed, but you won't have the church." This quip shows the respect our Indians have for the temple of God.

May 13, 1954 - page 19

Thirty-eight children made their First Communion. All the students were beautifully dressed and the ceremony was splendid. It is not surprising that the parents were amazed, that they told the other Indians about it and that even the Protestants asked to place their children in our schools. The Sturgeon reserve did not have 10 Catholics thirty years ago; today the majority are Catholics.

June 16, 1954 - page 20

This morning two boys were wrestling on a swing; one was thrown to the sidewalk and broke an arm.

The Chinese doctor from Fort San had dinner with us. He vaccinated the children.

[Pages 23-26 are blank].

September 1, 1959 - page 29

Entrance of the students. Nearly 225 children have returned from the reserves and the entire school staff welcomes them. They are sun tanned, some slimmed down; almost all are happy to start the school year. [The list of staff members follows.]

September 16, 1959 - page 31

Nurse Craig comes to put some order in the cards [index cards?]. The medical care of the Indians is not neglected.

September 22, 1959 - page 31

The Cadets of the school, under the direction of Rev. Laurent Houde, Principal, are decorated by Captain Jones of Regina during his visit to St-Michel.

October 8-9, 1959 - page 31

Convention in Saskatoon. These days of pedagogical discussions allow teachers to exchange their opinions.

October 13, 1959 - page 31

Our Rev. Sr. Maria-de-la-Présentation goes to Prince Albert. She will stay there for her convalescence. She has devoted 13 years to our school. She has left us with the reputation of a good teacher.

November 13, 1959 - page 32

Our children are in the chapel. The technicians of Radio C F N S record on tape "Of God I am the temple" in "Cree" and some hymns in honor of the Blessed Sacrament. The Rev. Father

Principal, E. Bernet-Rollande, in an interview, explains the Indian situation from the point of view of integration.

24-25-26 November 1959 - page 32

Retreat for the children of the school preached by Rev. Father Ackermann. The children have three sermons a day: one in the morning and another at 1:30 p.m. and the last one after the rosary, around 5 o'clock.

November 18, 1959 - page 33

Our devoted nurse Craig returns to vaccinate the children.

December 13, 1959 - page 33

Christmas concert. Great variety of songs. Mr. Emms, the Reserve Agent, Mr. L. Doucet, Mayor of the Village and some friends attended this interesting concert. We take the opportunity to celebrate the Rev. Sister St. Etienne. A golden rose contains our spiritual bouquet.

The Rev. Father Principal, E. Bernet-Rollande, seems very satisfied with this evening. He thanks everyone and leaves us with his thought: "Trust in God".

December 18, 1959 - page 33

The students, happy and content, leave for vacation.

January 3, 1960 - pages 33-34

Dr. Desjardins, a dentist, comes to the infirmary. In spite of his gentleness and kindness, some students fear him.

February 2, 1960 - page 34

Reception of the Children of Mary.

It was around this time that Rev. Peroni left us to help the Fathers in Meadow Lake, Sask. Father Peroni has been "loaned" to this mission. We hope he will return to us as soon as possible, as the Indians on the reserve admire and love him very much.

February 9, 1960 - page 34

T. B. X-Ray: all the children & staff of the school go there.

February 22-23-24, 1960 - page 34

An inspector from the Department of Indian Affairs, Mr. Wowbitz, comes to visit the classes. He is satisfied.

March 19, 1960 - page 35

Oratorical Contest. Leonard Ermine wins first prize in this contest. His subject is "hockey".

April 5, 1960 - page 35

Mr. Track of Ottawa & Mr. Connelly of Saskatoon, Inspectors of Indian Affairs, come about the requisition. Friendly visit & understanding.

April 13 to 24, 1960 - page 35

Easter vacations. They are greatly appreciated, as this is the first time we have taken them. Students and teachers need it at this time of the year.

May 10, 1960 - page 35

Another visit from Mr. Connelly of Saskatoon. Each time, he is very kind. By the way, he is a Catholic and did his course at St. Famille Juniorate in St. Boniface, Man.

May 16, 1960 - page 35

Our cadets are in review. They are a credit to the dedication of the instructors.

June 4, 1960 - page 36

The lucky winners of the May 24 tournament go to Turtleford. Hilda Ermine is proud. She returns with two cups.

June 12, 1960 - page 36

Amateur night. The winners this time get a bonus. They are very happy.

June 19, 1960 - pages 36-37

It's the big day for our graduates, because it's the graduation of 4 girls & 13 boys. So, 17 of our graduates are wearing their graduation caps today. They thank everyone who helped them to take this step.

The M.A.M.I. takes this opportunity to close its activities by reading the reports of the year. It is really consoling to see the progress and the work accomplished. Their director, Rev. Father Laurent Houde, had reason to be proud tonight and so we congratulate him. Father Houde encourages them to continue to do so and to put into practice his instructions...

The Reverend Father Principal, E. Bernet-Rollande, as in the past, with his well-known know-how, congratulates them, thanks them and finally urges them to continue their studies.

June 23, 1960 - page 38

A student breaks his leg. He was obviously taken to the hospital.

June 25, 1960 - page 38

Rev. Father Dubuc, missionary of Batoche, came back to get some help to clean his rectory. Unfortunately, he came a little too late, because we need our students to clean the school. I hope he will find someone, the good father, to clean his house, for it certainly needs a cleaning.

June 27, 1960 - page 39

Grades 6 & 7 students work in the potato field under the direction of Rev. Father G. Gauthier.

Rev. Fr. Houde went on a picnic to St. Laurent with the Grade 2 students and their teacher Miss Mary Shtuka. They returned in the pouring rain.

June 28, 1960 - page 40

An alumnus of the school, Mr. L. Mike, who taught at Beauval School this year, will take a course at the university next fall.

June 30, 1960 - pages 40-41

Departure of all out-of-town students. Everything went smoothly; however, one poor little girl who was probably distracted forgot to take the bus to Big River.

However, before leaving, grades 5, 6, 7 & 8 worked in the potato patch. Really, they were generous & hardworking as they finished the job. Bravo!

Mr. D. Courchesne, master of the boys, left us to take a summer course in Alberta. This fall, he will no longer be working for our school, but probably for a school in Grouard.

Miss Mary Shtuka, our Grade 2 teacher, was leaving us. With this departure, St. Michael's School loses a great deal, for she was a very good educator and a good companion.

July 3, 1960 - page 42

In the afternoon, Rev. Father Campagne, Father Simard & Father G. Gauthier went to see a "Sun Dance" at the Batoche reserve.

Father Gauthier had the unfortunate idea of going to take a picture of this dance and so he was warned immediately. When one is "new" in the business, this is what happens.

July 6, 1960 - page 42

Two inspectors from Indian Affairs, Mr. Connolly and a good "French Canayen" from Quebec visited the school. As usual, they were satisfied with the work done by the staff.

July 5, 1960 - page 42

Rev. Father G. Gauthier visited 35 families on the reserve. It is clear that his visits were short, but the idea is to meet all the families of the reserve in order to be able to do more in-depth work later on, because it is not easy for a young missionary to know the mentality of his flock.

July 9, 1960 - page 44

The police came twice to the school to disturb all the staff in order to try to identify on a photo a young girl who had drowned in the river. The thing seems rather strange since no one has phoned the police to tell them that a young girl is missing. If we judge from the photo, she is an Indian girl. According to the Reverend Sisters, she is an Indian from Batoche. The future will tell us who is right.

July 11, 1960 - page 44

Rev. Father Houde made a special trip to his Fort à la Corne mission to bring the necessary material to build a fence around the church. He took advantage of the occasion to bring a little girl to school so that she could take a catechism course, which would allow her to make her first communion on Saturday, the feast of Mont-Carmel.

August 31, 1960 - page 60

The children are beginning to return to school. We have a visit from Father Turgeon who is originally from Duck Lake.

September 5, 6, 1960 - page 60

Official return of the children for a new school year. All those who arrive are full of enthusiasm and good humor.

September 15, 1960 - page 60

Official visit of the classrooms by our new Inspector of Indian Schools for the northern part of the Province; his name is Mr. Gent.

November 7, 1960 - page 61

Mulvihill of the Oblate Commission, accompanied by Fr. MacGrath of the Saskatoon parish, visits our school. Father Principal talks with Father Mulvihill about the various problems of the Indian school. Father Mulvihill finds our school in good shape, but admits that he has never seen an institution so populated. He promises us his support for the improvement that is needed.

20 November 1960 - page 62

Father Principal took some of the band players to Saskatoon to attend a concert given by the Lion's Club Band to give them a boost in their efforts as young musicians.

December 3, 1960 - page 63

The Rev. Principal, with a group of teachers, went to Prince Albert for a monthly meeting of Indian school teachers.

December 18, 1960 - page 64

This evening, we had the Christmas concert. It was poor. Lack of preparation? Mr. and Mrs. Milward, from the Indian Agency, were present and also other personalities from the village.

January 2, 1961 - page 66

In the evening, Reverend Fathers Principal, Houde, Dubuc and Peroni went to supper at the home of the Indian Agent, Mr. Milward. The Milwards received us well. We spent a beautiful evening.

January 4, 1961 - page 66

The children begin to arrive. You can see in their eyes the nostalgia of the holidays spent with the family. There are still several missing.

January 12, 1961 - page 67

Tonight, our children went to Prince Albert to play a game of hockey against the Orphanage. They got a good thrashing.

January 13, 1961 - page 67

This morning, Father Principal and the teachers went to Prince Albert for a special meeting. While he was away, the "dietician" paid a visit to the school.

January 28, 1961 - page 68

Three girls from the school ran away during the night. Probably in the direction of One Arrow. Fr. Houde goes to John Smith, but has to return. It seems that the people are not there.

January 29, 1961 - page 69

This evening, we had amateur hour. It was no worse. Some Indians from Beardy were also present. Around 9 o'clock, Fr. Houde left for One Arrow to look for the fugitives. He returned after an hour with the three girls.

February 4, 1961 - page 69

Fr. Houde goes to Humboldt with his bantam team for a game of hockey. They get beaten. So that's it for this year.

February 23, 1961 - page 71

T. B. X-Ray. All children and staff go through it.

February 24, 1961 - page 72

Our Bantams hockey team goes to play at Osler. They do themselves proud. This is their last playoff game. They win the trophy. Everyone is happy and satisfied, especially Fr. Houde, who has worked so hard to lead his Bantam team to victory.

February 28, 1961 - page 72

Fr. Principal went to Rosthern in the afternoon with two children who had to go to the doctor.

March 2, 1961 - page 72

Fr. Houde went up to Prince Albert to minister to the patients of the Sanatorium.

March 5, 1961 - page 73

An agent from Indian Welfare brings us a new subject: [first name not given] Peepeeche, a 14-year-old boy who spent several years in the hospital.

March 7, 1961 - page 73

We have a visit from two School Inspectors, Mr. Connelly and Mr. Gent. In a meeting attended by RR Fathers Principal and Houde, and also Mr. Milward, Superintendent of Indians, with the two Inspectors, the problem of the children of our school who are supposed to go to the higher school next year was discussed.

March 14, 1961 - page 74

Fr. Houde also went [to Prince Albert] to take a boy to the hospital.

March 18, 1961 - page 75

Father Principal, along with some Sisters and a group of students, went up to Prince Albert to take part in the oratorical contest held at the All Saints Residential School. Two of our students won two prizes out of four: Lorraine Gamble, grade VIII, and Eugene Arcand, gr. II. The winners were featured on TV news from Prince Albert.

March 20, 1961 - page 75

A group of willing Indians cut and sawed wood for the reserve church; five or six cords of wood. A snack was served to them by the Missionary Father.

March 21, 1961 - page 75

Father Principal takes a group of children to Rosthern to see the dentist.

March 30, 1961 - page 76

Several of our children leave to spend the Easter vacations at home. We have about 50 left.

April 9, 1961 - page 76

The children begin to return. How much it costs them!

April 12, 1961 - page 77

In the evening, we have a meeting of the teachers of St Michel and Beardy to discuss the "field day".

April 14, 1961 - page 77

Father Principal went up to Prince Albert with a group of children who needed the doctor.

June 26, 1961 - page 77

The Indian Pow-Wow was held in Prince Albert. Laurent Houde, captain of the school's cadets, went with his regiment for the parade.

September 9, 1961 - page 101

Again today a good group of children are arriving; however, tomorrow there will be even more.

Our three new teachers, Misses Helen Gomulchuck and Margaret Mcleary and Mr. Bruce Handley. Miss Helen Gomulchuck will be teaching in the new small country school, the second year. Last year she taught grade 3 at S. Antoine Indian Res. School in Onion Lake, Sask., while Mr. Bruce Handley taught at Indian Res. School in Beauval, Sask. Miss Margaret Mcleary is from Hudson Bay Junction, Sask. I don't know where she was teaching last year. This year at St. Michael's she will be teaching grade one.

September 10, 1961 - pages 101-102

[Miss Margaret Mcleary has her purse stolen.]

Tonight we are registering 210 students; there are still about 40 students missing!

September 11, 1961 - page 102

Classes open and, once again, our young people are happy to be back in school.

October 5, 1961 - page 107

Father L. Houde, OMI, goes to Saskatoon with one of our sick children while Mr. Raymond Jungman goes to Prince Albert with a group of children to see the doctor.

October 6, 1961 - page 107

A good group of students are going home for a long weekend. This gave us a chance to breathe a little.

October 10, 1961 - page 107

Some of our late students arrive on the 6:30 train.

October 29, 1961 - page 110

Father Laurent Houde, O.M.I., after his ministry to the Indians, went to the Prince Albert prison to give moral support to some of the Indians who are prisoners there.

For another week, Father A. Campagne went to the Prince Albert Orphanage.

This evening, we had a happy and interesting concert. Our young people, when they want, they can surprise us.

November 2 to 5, 1961 - page 111

This week, Father Laurent Houde, O.M.I., went twice to Prince Albert; once to take a group of children to the doctor's office and once to pick up a child at the All Saint Indian School.

November 11, 1961 - page 112

A group of girls and two Sisters went to the Beardy's Reserve to wash the church. They did a wonderful job ... Rev. G. Gauthier was very happy.

November 28, 1961 - page 112

Again, at the reserve day school there was a meeting of the parents with the major Indian Affairs authorities to discuss their educational problems. The major problem was to get a new class and a new teacher. We will see the results next September.

December 12, 1961 - page 115

It is becoming a habit, I think, for even today a man from Fort à la Corne was ringing our doorbell at midnight to have his home for the night. As soon as Rev. Father G. Gauthier showed him the apartment where he was to sleep, this gentleman was bold enough to ask him for supper. This was refused, of course. Who sleeps, dines!

December 17, 1961 - page 115

This evening we had our Christmas concert in spite of the fact that several of our students are still ill.

Several guests were present, some from the reserve; Mr. and Mrs. J. Milward, Indian Affairs Agent of the reserve; Mrs. Murphy and Miss Ruth Holmes, both teachers at the reserve day school and finally some of the Reverend Sisters and students from Stobart Convent.

Our students, once again, did their school proud and showed their great talents.

January 2, 1962 - page 117

During the day, most of our children were back from their Christmas vacation. All were proud to be back & to go back to school. Unfortunately, more than fifty students are still not back ... It seems that this is not new.

January 27, 1962 - page 118

Our new boys' teacher, Alex Janvier, after a rather heavy evening, had to go to the hospital. He is in the hospital in Rosthern. In his spare time, our young boy master paints. He is surely an artist, whatever some people say...!

January 31, 1962 - page 119

Mr. Alex Janvier left us for Alberta. His intention was to return to school.

February 5, 1962 - page 120

Today, our young students, the "midgets" went to play a game of darts against the Watrous "midget" team, in Watrous, Sask. Unfortunately, our youngsters lost by a score of 16 to 6. Next Friday, they will try to show their skill by trying to win the next game.

February 10, 1962 - page 120

Our Bantams were defeated for the second time at Rosthern by the Tisdale team by a score of 13 to 4.

In truth, our teams have not gone very far this year in the race for the province championship.

February 16, 1962 - page 121

We show our children the wonderful movie "Quo vadis". The children enjoyed it so much that they saw it three times.

[From March 28 to July 24, 1962, there is no entry in the codex. Afterward, Father Duhaime composes the codex with his notes from the office diary].

August 9, 1962 - page 126

Father Duhaime arrives at the school to take charge. And for the next few days, he initiated himself to the task under the directives of Father Bernet-Rollande.

August 29, 1962 - page 126

Dinner at the Agent's, Mr. Milward's, and farewell to Father Rollande.

September 1, 1962 - page 127

Lionel Dupuis, the new supervisor of the boys' dormitory, arrives.

September 5-7, 1962 - page 127

Convention of the teachers of the Indian schools in Saskatoon.

September 18, 1962 - page 127

The students - boys and girls - pick potatoes.

September 22, 1962 - page 127

Four boys run away, but are caught in Wingard.

September 29, 1962 - page 127

Mr. Robert Connelly, Superintendent of Indian Schools in Saskatchewan, visits us.

September 30, 1962 - page 127

Bazaar for the children.

November 15, 1962 - page 128

Our Grade 2 children gave a half-hour concert in Saskatoon with Miss Jacqueline Pelletier. Very good.

December 15, 1962 - page 130

Father Edward's Club pays us a visit. Our students defeated Laird at hockey - 6 to 4.

January 2, 1962 - page 130

The children return to us. 23 are missing. Film - "The Clown".

January 6, 1963 - page 130

Four of our girls got away.

January 13, 1963 - page 131

Card game for the students.

February 5, 1963 - page 131

Florence Albert is elected queen of the carnival. We had a great carnival.

February 8, 1963 - page 131

We have a square dancing party conducted by Mr. Dave Thomas. Very good. Film: "Knock on Wood".

February 9, 1963 - page 131

Film - Hired Gun.

March 2, 1963 - page 132

Prime Minister John Diefenbaker stopped at the Duck Lake station. The students of the school, with cadets, went to greet him. Very nice.

September 28, 1963 - page 137

Mr. Connelly, Superintendent pays us a visit.

September 30, 1963 - page 137

We pick up the potatoes.

October 28, 1963 - page 137

Father Principal went to Edmonton to attend the graduation of the nurses, former students.

January 5, 1964 - page 140

Return from Christmas vacation. Several children are missing and will probably be missing for a few weeks.

January 12, 1964 - page 140

Our students played a game of hockey at Leask. They won 4-3.

January 17, 1964 - page 140
Film - Men of Boys' Town.

January 25, 1964 - page 140
Our students lost their hockey game to Rosthern College 9-11.

February 2, 1964 - page 140
Our bantams went to play hockey at Wakaw and lost 20 to 0.

February 9, 1964 - page 141
One of our girls, Mildred, accepted from Welfare, tried to commit suicide. Father Principal took her to Rosthern and was able to save her.

February 12, 1964 - page 141
Bernard Merritt went to drive Mildred to Regina.

March 1, 1964 - page 142
High school students went to attend the sugar shack in Prince Albert.

March 30, 1964 - page 142
Mr. Janvier's (Indian artist) paintings (framed) were installed in the new classroom block.

April 14, 1964 - page 143
Tom Watson was expelled from school.

June 12, 1964 - page 145
We had a concert in the gym in honor of Fr. Principal.

June 18, 1964 - page 145
Our glee club went to sing at Stobart School.

June 22, 1964 - page 145
Department exams begin today.

June 24, 1964 - page 145
Father Principal had a tee-pee raised on the front lawn.

January 14, 1965 - page 152
Ball in the basket against Dalmeny. Our students lost.

January 29, 1965 - page 152
One of our girls, Helen T...[illegible] went to Regina to the single mothers house. As soon as she got there, she was told that her mother was found dead, frozen in the storm.

February 4, 1965 - page 153

Duck Lake School Board meeting. Father Duhaime attended to discuss the problem of Indian education at the Stobart School.

June 5, 1965 - page 157

Our glee club went to the CKBI-TV station today. Tonight, it sang on the talent show at [illegible] Lake. They were amazing.

June 7, 1965 - page 157

Inspection of our cadets. Social evening.

September 7, 1965 - page 160

Children at school. Mr. Lionel Dupuis arrives as supervisor of the boys.

October 15, 1965 - page 162

Beds are set up in the gymnasium for the boys until their dormitory is ready.

October 17, 1965 - page 162

The children return to us to begin their classes. The girls sleep in Stobart's convent until their dormitory is ready.

October 18, 1965 - page 162

Classes begin at the school here.

November 1, 1965 - page 162

Work began on a toboggan slide at St. Lawrence; this was Father Duhaime's plan. The Duck Lake Board of Trade agreed to pay the expenses.

November 28, 1965 - page 163

Inauguration of the toboggan slide. A large crowd attends.

December 12, 1965 - page 164

Two of our girls run away.

December 13, 1965 - page 164

Captain Stoppa came to visit the cadet corps.

December 24, 1965 - page 164

The girls returned to us from Stobart to occupy their dormitory.

January 8, 1966 - page 165

The boys move into the new dormitories. What a relief from the living conditions in the gym.

January 11, 1966 - page 166

The boys are permanently moved into their new dorms.

February 1, 1966 - page 166

We are using our cafeteria for the first [time] this noon. The students serve themselves and sit anywhere - boys & girls mixed together. There is no problem.

February 3, 1966 - page 166

Our bantams are playing gourd against Wakaw and getting beaten 7-5.

March 2, 1966 - page 167

Teachers and supervisors meeting. Four of our girls tried to escape, but were caught by Father Principal.

March 13, 1966 - page 168

The students went sliding at the St. Laurent slide.

March 21, 1966 - page 168

One of our girls stole \$800 from Father Principal's safe while he was away at the funeral last Saturday. [What happened next is here.]

April 7, 1966 - page 170

The students cannot go on vacation because of this contagious jaundice. They are very disappointed.

April 13, 1966 - page 170

The government auditor is here for three days.

May 21, 1966 - page 172

The girls take a trip to Outlook to see the South Saskatchewan dam.

May 23, 1966 - page 172

The boys took a trip to the dam. It was windy.

June 3, 1966 - page 172

Mr. George Caldwell is here with four assistants to do a survey of the residential schools. Father Principal returned last night to help with the survey.

June 6, 1966 - page 173

Track meet for our children with those from Stobart.

♦ Translated by Eloi DeGrâce with www.DeepL.com/Translator (free version)
March 2022